

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 75 (1957)
Heft: 4

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

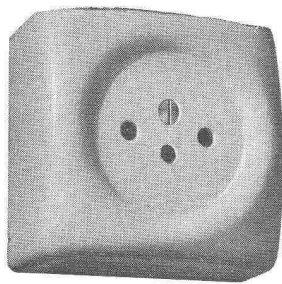
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.01.2026

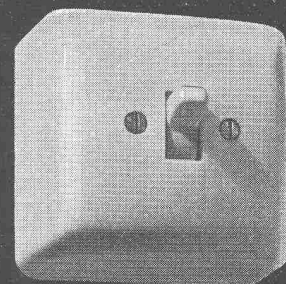
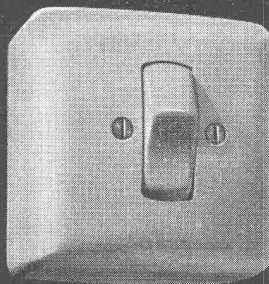
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Feller



Schalter und Steckdose für trockene Räume,
in viereckiger Form für einheitlichen Zusammenbau
Adolf Feller AG Horgen



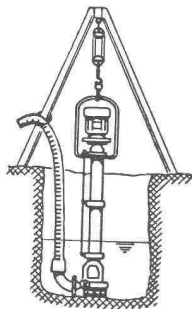
Abwasser-Pumpen

Fäkalien-Pumpenanlagen

Vollautomatische
Wasserversorgungsanlagen

Spezialpumpen

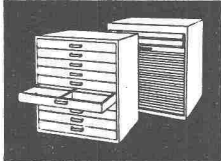
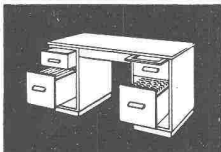
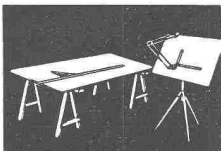
für alle Zwecke der Industrie



SIHI-PUMPEN AG., FLURLINGEN

Telephon (053) 5 57 87

bei Schaffhausen

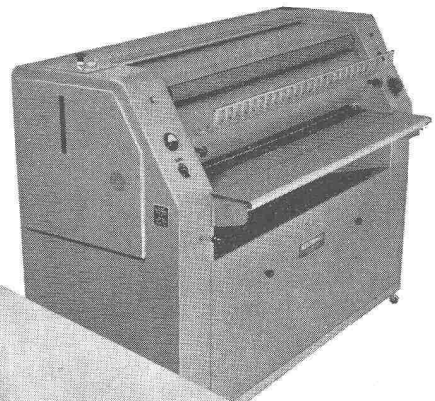


*Beste Qualität
Unschlagbar im Preis!*



GRAB & WILDI AG
ZÜRICH UND URDORF

Fabrik kaufm. und technischer
Büromöbel, Messgeräte



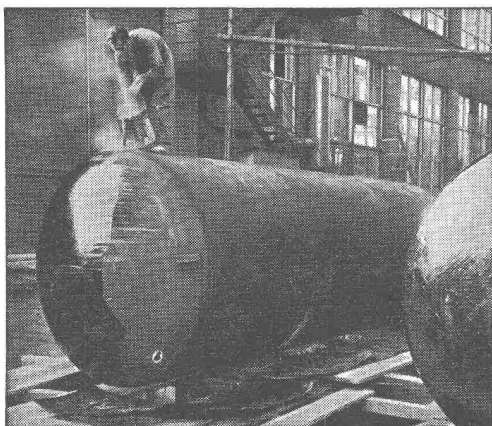
Lichtpaus-
papiere und
-maschinen



OZALID ZÜRICH

Seefeldstrasse 94 Tel. 24 47 57

Spezialhaus für Lichtpause, Mikrofilm, Fotokopie



„WABERIT“-TANKISOLIERUNG

Die Tankisolation ist seit Jahren eine Spezialität unserer Firma.

Langjährige Beobachtungen haben erwiesen, dass das «Beerdigen» eines Tanks nur mit dem üblichen hauchdünnen Teer- oder Asphalt-Anstrich unmöglich den vorhandenen Gefahren der Rostanfressungen und vagabundierenden elektrischen Strömen Einhalt gebieten kann.

Die Kontrolle des Waberit-Belages mit unserem patentierten Prüfgerät gewährleistet eine absolut wasserundurchlässige Isolierung. Belagstärke ca. 3—4 mm.

Isolierung auf der Baustelle.

EMPA gepr. 29853/1

Referenzen, Muster und Offerten stehen gerne zur Verfügung.

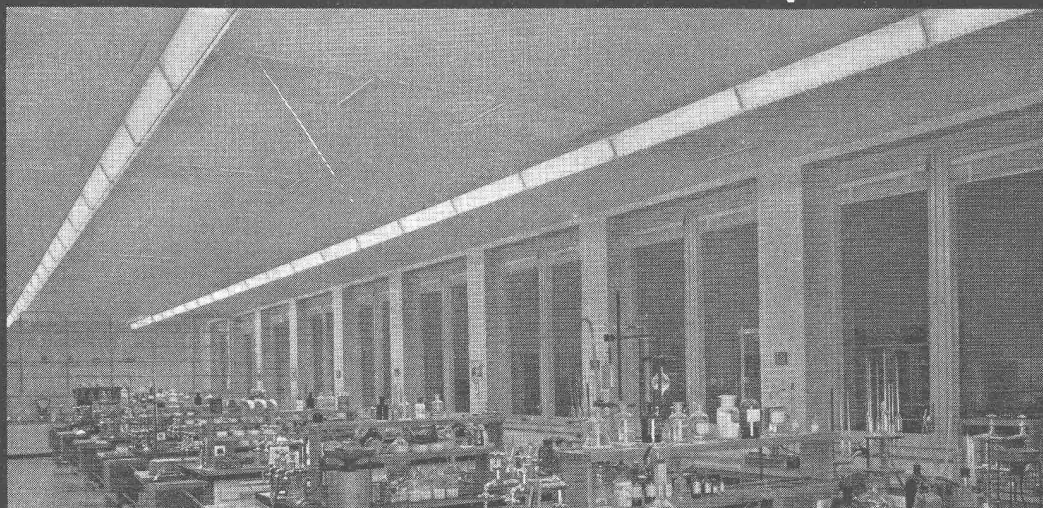
STRASSENBAUMATERIAL AG. BERN Neugasse 28
Tel. (031) 3 21 35

Stahl-und Aluminium-Hochbau

GC Geilinger & Co. Winterthur



Fluoreszenzleuchten - unsere Spezialität!



Ein Beispiel aus der chemischen Industrie

Spezialfabrik für Fluoreszenzlampen-Beleuchtungskörper, Herisau, Telefon 071/52363/64



HEIZGERÄT (pat.) LUNTORK

Die wirtschaftliche Wärmequelle für Winter-Bauarbeiten.

Zum Austrocknen von Neubauten usw.

**Trockene Wärme bei russ-, öldampf- und geruchfreiem Betrieb.
Einfache Wartung.**

**Fast 28 l Petrol für ununterbrochenen Betrieb bis zu 12 Stunden.
Keine Aufsicht erforderlich.**



→ **LUNTORK ersetzt 2—3 Koks Körbe!**

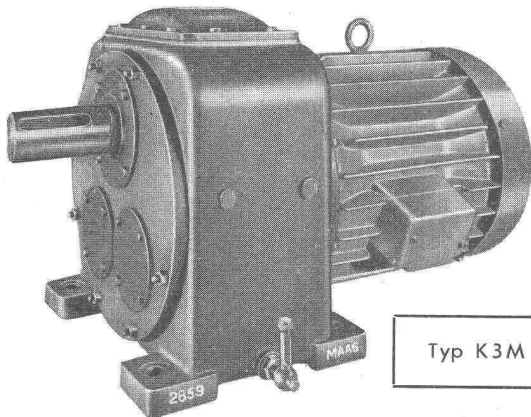
Uraniastrasse 31

Tel. (051) 23 17 50

Zweigniederlassungen: Genf Telefon (022) 8 15 45
Zollikofen-Bern Telefon (031) 65 01 06

Robert Aebi & Cie AG SA Zürich

MAAG-Zahnradgetriebe mit gehärteter und geschliffener Verzahnung garantieren für ruhigen Lauf u. Betriebssicherheit

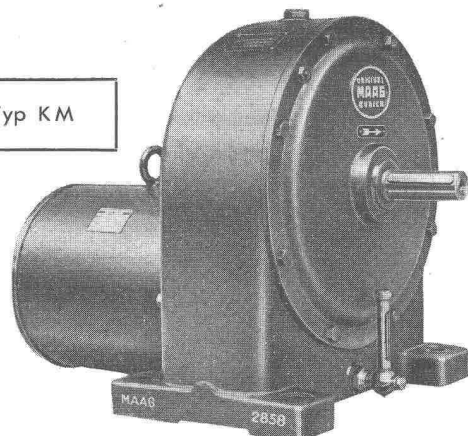


Typ K3M

Leichte Ermittlung des geeigneten Getriebetypes auf Grund der Leistungs- und Massstabellen unserer **normalisierten Getriebereihen**.

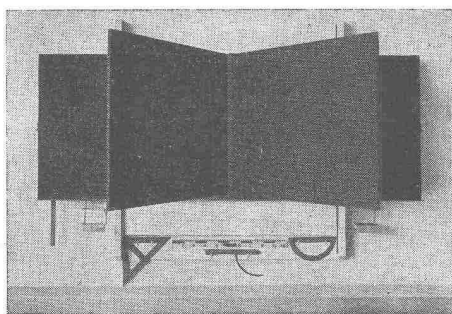
Die Abbildungen zeigen 2 Beispiele der normalisierten **MAAG-Motorgetriebe** vom Typ KM und K3M für Uebersetzungen bis maximal 1:8,5 bzw. 1:50.

Die MAAG-Zahnäder AG. besitzt grosse Erfahrung im Bau von **Zahnradgetrieben** für **jeden Verwendungszweck** und ist jeweils gerne bereit, für Ihre Uebersetzungsprobleme rationelle und betriebssichere Lösungen vorzuschlagen.



Typ KM

MAAG-ZAHNRÄDER A.-G. ZÜRICH



HUNZIKER SÖHNE, THALWIL

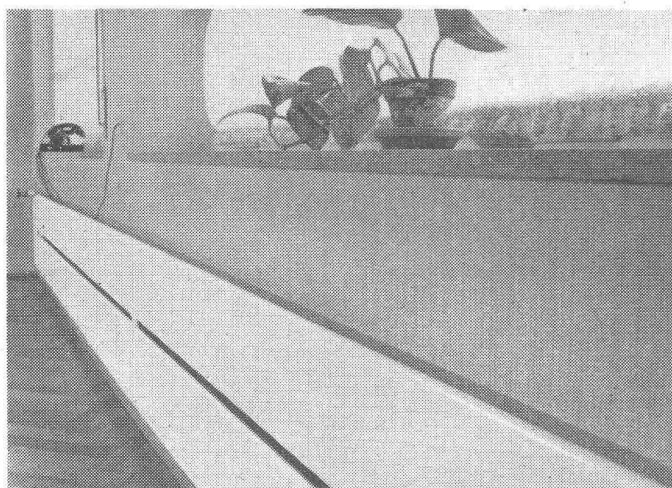
Schulmöbelfabrik

Gegründet 1880

Telephon 92 09 13

Schweiz. Spezialfabrik der Schulmöbelbranche

Lieferung kompletter Schulzimmer-Einrichtungen, Schultische, Wandtafeln • Beratung und Kostenvoranschläge kostenlos



Beutler-Plattenheizkörper

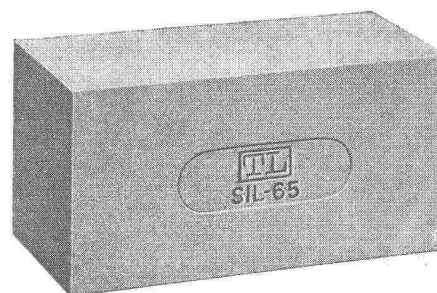
**Formschön
geringe Raumbeanspruchung
bei hoher Wärmeabgabe**

Die idealen Heizkörper für:
Wohn-, Geschäfts- und Lagerhäuser, Schulen, Kirchen,
Theater, Kinos, Hotels, Werkstätten, Garagen usw.
Kurzfristig lieferbar in den Bauhöhen 110—720 mm

VERTRIEBS-GMBH
für Heizungs- und Installationsbedarf
Pratteln - Tel. (061) 81 63 06

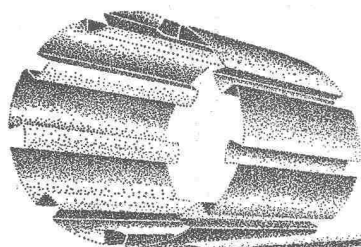


Steinzeug-Bodenplatten
in verschiedenen Farben



Feuerfeste Produkte

Tonwerk Lausen AG

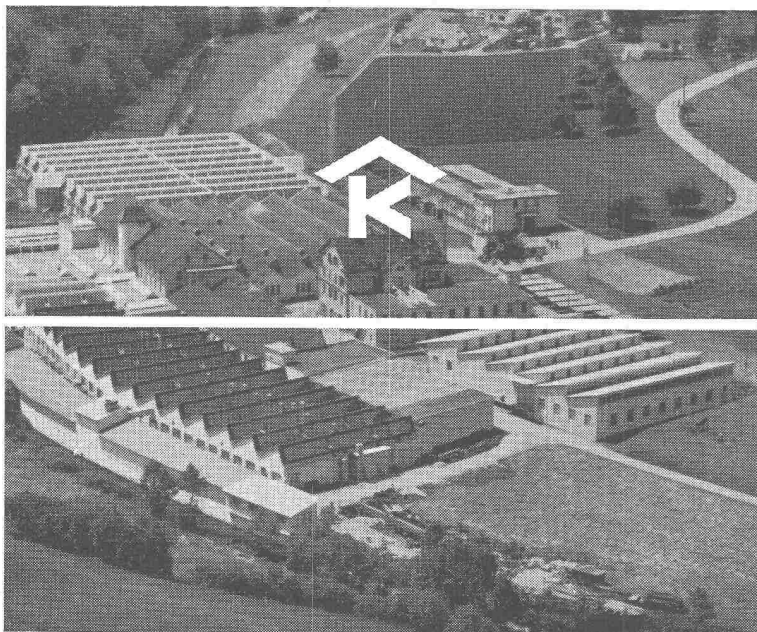


Die moderne Dach- und Wandkonstruktion in
Leichtmetall oder Kupfer erfüllt in Bezug auf
Wirtschaftlichkeit, Farb- und Formschönheit
jegliche Ansprüche für alle Arten von Bauten.

FURAL

Techn. Beratung und Alleinverkauf

FURAL Jos. Furrer Altdorf/Uri
Tel. 044 - 21238 + 21618



KULLY GLASDÄCHER

Kittlose Oberlichter
für Shed- Sattel- und Pultdächer

Parallelöffnende Ventilations-
flügel «AIREX»

A. Kully A.G. Glasdachwerke Olten

Das Problem

LUFT

beschäftigt vielerorts auch den Architekten. — Uebertragen Sie uns diese Sorge, wir suchen immer nach der günstigsten Lösung.

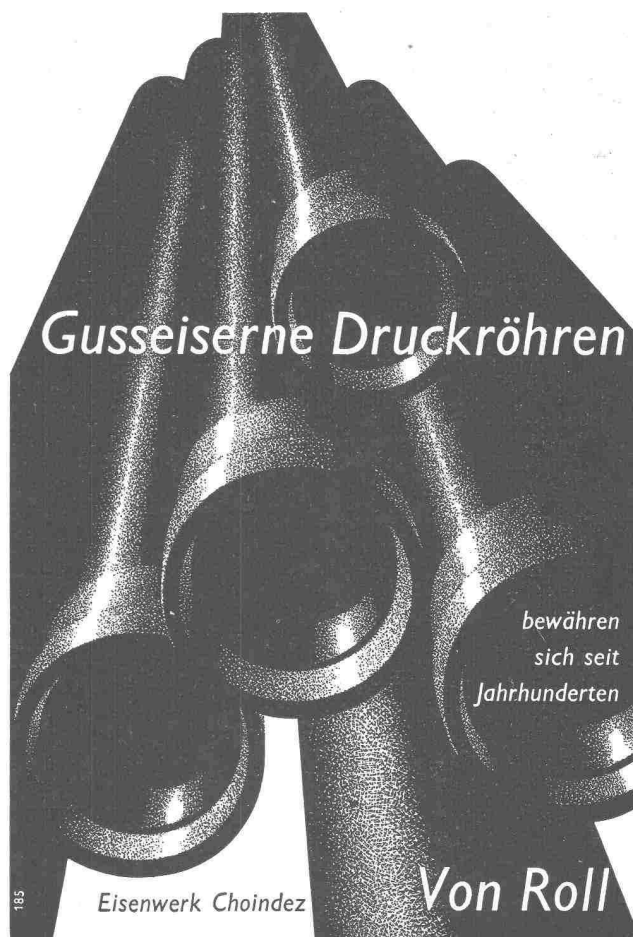
Klimaanlagen
Luftheizung
Luftbefeuchtung
Lufttrocknung
Entnebelung
Luftfiltrierung
Ventilationen jeder Art

Referenzen in der ganzen Schweiz.
Wir kommen gerne auch zu Ihnen.



WERA - Apparatebau AG. Bern

Gerbergasse 23/33, Tel. (031) 3 99 11



Tel. (051) 52 51 11

Asphalt-Isolierungen

Flachdach-Beläge

Kork-Isolierungen

in zuverlässiger Ausführung

SCHWEIZER BAUBESCHLÄGE

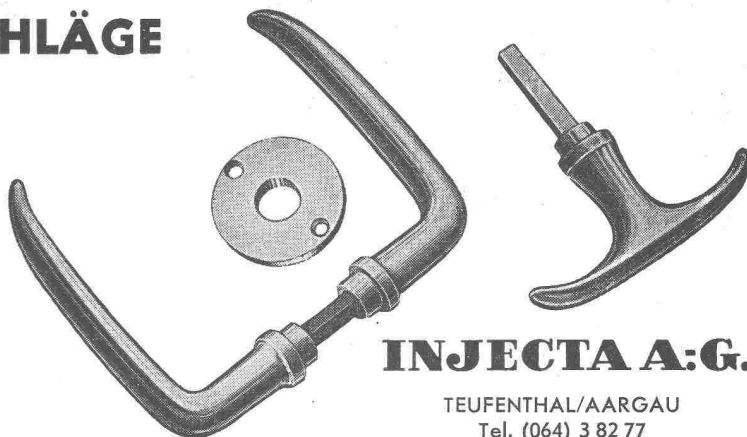
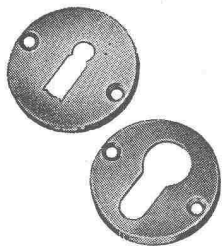
INCA

aus hochwertiger
Neusilber-Legierung

Erstklassige
Vernicklung und
Verchromung

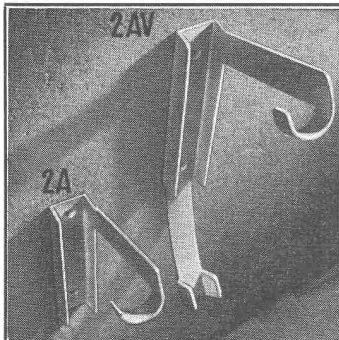
Grosse Dauer-
haftigkeit

Formschöne
Ausführung



INJECTA A.G.

TEUFENTHAL/AARGAU
Tel. (064) 3 82 77



Fahrradhalter

für beschränkte Platzverhältnisse

Montageabstand nur 35 cm, im Winkel von 45° und 90° erhältlich.

Preise: Modell 2 A Fr. 8.50, Modell 2 A/V Fr. 11.50.

Konkurrenzlos im Preis — solid und praktisch — feuerverzinkt.

Verlangen Sie Prospekt von der Spezialfirma

FAPAR Fahrrad-Parkieranlagen
Postfach 375, Zürich 22
Telephon (051) 32 31 44/34 40 55

St. Margrether-Sandstein

Kennen Sie die Vorzüge meines Materials? Jegliche Steinhauerarbeiten, Tür- u. Fenstereinfassungen, Cheminées etc.

Verlangen Sie unverbindlich Offerte oder Vertreterbesuch.

STEINBRUCH- UND STEINMETZGESCHÄFT

E. GAUTSCHI, St. Margrethen Tel. 7 84 86

Baureklamen P. Girsperger

Zürich-Enge Bodmerstr. 3 Tel. 27 76 19



Verhütet Gasvergiftungen
in Industrie und Gewerbe
durch Anwendung
zweckentsprechender

GASSCHUTZGERÄTE

FEGA-WERK
ZÜRICH Albisriederstr. 190 Tel. (051) 52 00 77

Bau-Austrocknung

In Neubau, Umbau,
Lager, Wohnraum.

Luft zu feucht?

Schnelles Trocknen
mit den bewährten

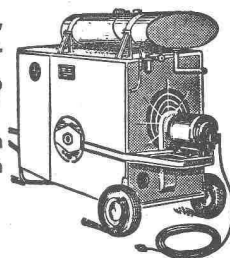
Infrarotstrahlern

oder

Nelson

Hochleistungs-

Petrolöfen

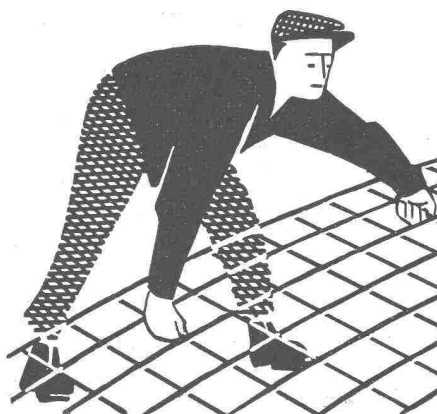


Nelson

Hochleistungs-Petrolöfen

H. Krüger - Ing.-Bureau - St. Gallen

Bernecksstrasse 44



Mit profilierten

PERFEKT

Armierungsnetzen

Pat.

10 x raschere Ver-
legearbeit!

Mehr als 50% Gewichtsersparnis
Ausführlicher Katalog mit
Berechnungstabellen durch

EMIL HITZ

Fabrik für Drahtgeflechte
Zürich 3 Grubenstr. 29 Tel. 33 25 50
Zweigbetrieb Basel:
Ob. Rebgrasse 40 Tel. 32 45 92

STS

Schweiz. Technische Stellenvermittlung
Service Technique Suisse de placement
Servizio Tecnico Svizzero di collocamento
Swiss Technical Service of employment

Zürich, Lutherstr. 14, Tel. 23 54 26. Telegr. STSINGENIEUR ZÜRICH.
 Für Stellensuchende Einschreibgebühr 3 Fr. für 3 Monate. Bewerber
 wollen Anmeldebogen verlangen. — *Auskunft* über offene Stellen und
 Weiterleitung von Offerten erfolgt *nur gegenüber Eingeschriebenen*.

INDUSTRIE - ABTEILUNG

- 11 **Techniker oder Zeichner-Konstrukteur** mit Praxis, für Projektierung und Konstruktion von Apparaten und Anlagen der chemischen Industrie, Ostschweiz.
- 13 **Heizungstechniker** mit Praxis, selbständig in Projekt und Ausführung von Zentralheizungsanlagen, Ostschweiz.
- 15 **Maschinentechniker** mit Praxis in Maschinen für die Papierindustrie und deren Betrieb, Fremdsprachen-Kenntnisse. Ingenieurbüro für Papierindustrie der Westschweiz.
- 19 **Techniciens mécaniciens**, langue maternelle française, expérimentés pour l'entretien, réparations et administration des machines pour entrepreneurs, Suisse romande.
- 21 **Maschinentechniker oder erfahrener Zeichner-Konstrukteur** mit Praxis in Projektierung von Verkehrs- oder Fabrikanlagen, für Aufnahmen und deren Auswertung zur Betriebsplanung (Fahrzeuge, Vorladerampen, Abstellplätze, u. a. m.), Nähe Zürich.
- 23 **Dipl. Maschinentechniker**, für Konstruktion und Herstellung von Werkstattzeichnungen über Hebezeuge, Transportanlagen, Seilbahnen etc. Maschinenfabrik, deutsche Schweiz.
- 27 **Werkmeister** mit Meisterprüfung oder abgeschlossenen Technikumstudien und Praxis, für Unterhalt des Rollmaterials und Werkstätten-Einrichtungen, Bergbahnbetrieb.
- 29 **Ingenieur spécialisé** dans étude et réalisation des réseaux à Haute Tension. Indépendamment d'une formation technique le candidat doit exciper d'une bonne expérience des chantiers de montage et de leur organisation. Société Bruxelloise d'Entreprises.
- 31 **Ingenieur-chimiste** pour service des recherches d'une maison de four à coke, fours industriels, gazogènes, criblages et lavoirs à charbon, etc. Bruxelles.
- 35 **Ingenieur-Physiker** mit Hochschuldiplom und **Techniker**, physikalischer Richtung mit Technikumdiplom, für Entwicklungsarbeiten in der zerstörungsfreien Werkstoffprüfung, ferner **Maschinentechniker** für statische und dynamische Materialprüfung. Forschungsinstitut der deutschen Schweiz.
- 401 **Techniciens-électriciens** pour les machines de soudure automatique et procédés annexes, argon, CO₂, pour le développement et démonstration à la clientèle. Français, allemand, Suisse romande.

- 419 **Maschinentechniker** mit abgeschlossenen Studien an einem schweizerischen Technikum und mit Werkstattpraxis, Kenntnisse im allgemeinen Maschinenbau; für Projekt und Ausführung von Fabrikationsanlagen, Technisches Büro einer chemischen Fabrik. Nordwestschweiz.
- 433 **Heizungs- und Sanitärtechniker** mit Praxis, für Projekte und Ausführungen von Anlagen, Besançon (Frankreich).
- 439 **Elektroingenieure**, Fachrichtung Hochfrequenztechnik, mit Erfahrungen auf dem Gebiet der elektronischen Rechenmaschinen, Forschungslaboratorium, Zürich.
- 467 **Maschinentechniker** mit Technikumsbildung sowie Bureau- und Werkstattpraxis, für Projektierung, Berechnung und Konstruktion von Apparaten und Fabrikationseinrichtungen der chemischen Industrie oder Projektierung, Ausführung und Werkstattüberwachung der vorstehend genannten Erzeugnisse in Blei- und Kunststoffausführung, Französisch, Fabrik der Südwestschweiz.
- 481 **Chemiker** mit Technikumbildung, Fachrichtung Textilchemie und Praxis, für Produktionsüberwachung, Textilwerk der Ostschweiz.
- 505 **Dipl. Elektroingenieure und -techniker**, Fachrichtung Fernmelde-technik, für Entwicklungs- und Labortätigkeit. Mittelschweiz.

BAU - ABTEILUNG :

- 24 **Bauingenieur oder Eisenbetontechniker** mit Praxis, für statische Berechnungen und Planbearbeitung im Eisenbetonhoch- und -tiefbau, Ostschweiz.
- 26 **Technicien architecte**, pour tous les travaux d'architecture. Français. Jura neuchâtelois.
- 28 **Bautechniker** für Planbearbeitung, Terminwesen, Fabrikationskontrolle etc. Cementwarenbranche, Kt. Bern.
- 30 **Tiefbautechniker** mit Praxis, als Bauführer im allgemeinen Tiefbau, Ingenieurbüro der Ostschweiz.
- 34 **Tiefbautechniker**, für Projekt und Ausführung von Eisenbeton- und Spannbeton-Hoch- und -Tiefbau sowie Arbeiten im allgem. Tiefbau. Ingenieurbüro, Berner Oberland.
- 36 **Ingenieur en génie civil diplômé**, pratique au bureau et au chantier pour diriger une grande entreprise de construction de béton armé. Phnom-Penh/Cambodge/Indochina.
- 40 **Hochbautechniker** mit Praxis in Baugeschäft, für Planbearbeitung, Preiskalkulation, örtliche Bauleitung, Ausmass und Abrechnung. Baugeschäft, Ostschweiz.
- 42 **Hochbautechniker** mit Praxis, Planbearbeiter, für alle in einem Arch.-Büro vorkommenden Arbeiten. Nordwestschweiz.
- 878 **Hochbautechniker-Bauführer** mit Praxis, Planbearbeiter, für Büro- und Bauplatztätigkeit, Zürich.
- 966 **Dipl. Bauingenieur oder Eisenbetontechniker** mit Praxis, für statische Berechnungen und Konstruktionspläne im Eisenbetonhoch- und -tiefbau, Kt. Bern.

**Wer sich baut ein neues Haus,
 lass stets den Holzfeind draus!**



A. BENZ & CIE Holzkonservierung Zürich 2/38 Renggerstrasse 56 Telephone (051) 45 34 34



Zürcher Kantonalbank

Wir suchen einen

SCHÄTZUNGSBEAMTEN

für die Bewertung von Liegenschaften und die Begutachtung von Bauprojekten.

Verlangt werden: Abgeschlossene bautechnische Ausbildung und praktische Erfahrung im Baugewerbe, allg. Kenntnisse des Liegenschaftsmarktes, gute Umgangsformen. — Alter: 30 bis 35 Jahre.

Geboten wird: Lebensstellung mit interessanter Salariierung, Pensionsberechtigung.

Bewerbungen mit Foto, Zeugnisabschriften und Angaben über Bildungsgang, bisherige Tätigkeit, Gehaltsansprüche und mögliches Eintrittsdatum sind zu richten an das Personalbüro der Zürcher Kantonalbank, Postfach Zürich 22.



Wir suchen für unsere Bureaux in Zürich und Genf tüchtige

Tiefbau- u. Eisenbetonzeichner

Mehrjährige Erfahrung ist erwünscht, jedoch nicht Bedingung. Es wird interessante Tätigkeit geboten auf dem Gebiete des Tiefbaus und des Eisenbetonbaus einschliesslich vorgespanntem Beton.

Schriftliche, ausführliche Offerten mit Angaben über bisherige Tätigkeit und Referenzen sind zu richten

für Genf an
 Société Anonyme
 Conrad Zschokke
 Case Eaux Vives

für Zürich an
 Aktiengesellschaft
 Conrad Zschokke
 Postfach Zürich 27 (Enge)

Auf Architekturbüro S. I. A. in Basel gesucht gewissenhafter und selbständiger

Bauzeichner

für die Bearbeitung interessanter Bauaufgaben. Bei Eignung gutbezahlte und interessante Dauerstelle. Offerten unter Chiffre OFA 66748 A an Orell Füssli-Annoncen AG., Basel.

Gesucht auf Architekturbüro S. I. A. in Zürich, tüchtiger, selbständiger

Bautechniker oder Bauzeichner

für interessante Bauaufgaben. Eintritt: sofort oder nach Uebereinkunft. Geboten werden angenehme Arbeitsbedingungen, gute Honorierung.

Offerten mit Zeugnissen, Photo und Gehaltsansprüchen sind zu richten an:

Hans Müller, Architekt S. I. A.,
 Baumackerstrasse 58, Zürich 11/50.

ELEKTRIZITÄTSWERK DER STADT ZÜRICH

Gesucht

**Vermessungs-
oder
Tiefbauzeichner**

Anforderungen: Abgeschlossene Lehre als Zeichner sowie Praxis auf Ingenieur- oder Vermessungsbüro.

Arbeitsgebiet: Ausfertigung von Projektplänen für das Kabel- und Freileitungsnetz, Nachführen von Leitungsplänen.

Besoldung: Nach Eignung im Rahmen der bestehenden Besoldungsverordnung; Pensionsversicherung.

Die Wohnsitznahme in Zürich ist Bedingung.

Handschriftliche Offerten von Schweizer Bürgern sind mit Lebenslauf, Beilage von Zeugnisabschriften und Photo zu richten an das

Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Postfach Zürich 23.

Wir suchen

für unser Baubüro des Werkes Gerlafingen jüngern

Hochbautechniker

mit einigen Jahren Praxis, für abwechslungsreiche Aufgaben im Büro und auf den Baustellen.

Handgeschriebene Offerten mit Photo, Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Gehaltsansprüchen und Angabe von Referenzen sind zu richten an die Personalabteilung der

**Gesellschaft der
Ludwig von Roll'schen Eisenwerke AG.,
Gerlafingen SO**

Bernische Kraftwerke AG.**Wir suchen**

für unsere Bauabteilung

dipl. Bau-Ingenieur

für Hochbau (Statik)- und Tiefbauaufgaben.

Dauerstelle mit Pensionsberechtigung.

Offerten mit Lebenslauf, Angaben über bisherige Tätigkeit und Gehaltsanspruch sind unter Beilage einer Photographie zu richten an das Personalbureau der Bernischen Kraftwerke AG., Bern, Viktoriaplatz 2.

Einwohnergemeinde Köniz**Stellenausschreibung**

Auf dem Hochbauamt Köniz sind folgende Stellen zu besetzen:

Hochbautechniker

Erfordernisse: Diplom als Hochbautechniker oder andere fachlich gleichwertige Ausbildung. Praktische Tätigkeit auf Bureau und Bauplatz. Gewandtheit im schriftlichen und mündlichen Verkehr mit Behörden und Handwerkern.

Arbeitsgebiet: Entwurfsarbeiten, Bauführungen, Baukontrollen und Unterhaltsarbeiten.

**Tiefbau- oder Vermessungszeichner
für die Ortsplanung**

Erfordernisse: Abgeschlossene Lehre als Tiefbau- oder Vermessungszeichner, wenn möglich mit etwas Praxis im allgemeinen Tiefbau, Strassenbau oder im Planungswesen. Guter Zeichner.

Arbeitsgebiet: Zeichnerische Arbeiten der Ortsplanung und der Verkehrsplanung.

Stellenantritt nach Uebereinkunft.

Handgeschriebene Anmeldungen mit Angaben über Ausbildung, bisherige Tätigkeit, Alter, Zivilstand, militärische Einteilung, Gesundheitszustand und Gehaltsforderungen sind bis zum 18. Februar 1957 mit Photo und Zeugnisabschriften zu richten an Herrn Gemeindepräsident Antener, Bauvorsteher, Köniz.

Köniz, den 14. Januar 1957.

Der Gemeinderat.

Concours d'architecture

pour la construction d'un

Centre d'enseignement professionnel à Yverdon

Le Jury chargé d'examiner les projets de construction d'un centre d'enseignement professionnel, à Yverdon, était composé de:

Président: M. Martin André, Syndic d'Yverdon.
Vice-Président: M. Steiner Georges, Municipal, Yverdon.
Membres: M. Christ Rudolf, architecte F. A. S. et S. I. A., Bâle.
M. Falconnier Roger, ingénieur, Yverdon.
M. Piccard Marc, architecte F. A. S. et S. I. A., Lausanne.
M. Rouilly Raymond, architecte de la ville, Yverdon.
M. von der Muhll R., architecte F. A. S. et S. I. A., Lausanne.
Membres suppléants: M. D'Okolski Eugène, architecte S. I. A., Lausanne.
M. Aubert Edouard, directeur de l'Ecole professionnelle, Yverdon.

Il a tenu 3 séances et a attribué les prix suivants:

- 1er prix (Fr. 5000.—) MM. C. et F. Brugger, architectes, Lausanne.
2ème prix (Fr. 3500.—) M. Bernard Calame, architecte, Lausanne.
3ème prix (Fr. 2500.—) M. Jean Schlaeppli, Collaborateur EPUL, Lausanne.
M. Jacques Lonchamp, architecte EPUL, Lausanne.
M. Michel Magnin, architecte EPUL, Lausanne.
4ème prix (Fr. 1500.—) M. Eugène Calandra, architecte, Lausanne.
5ème prix (Fr. 1000.—) M. Michel Robert Weber, architecte EPUL, Lausanne.

L'exposition publique des projets, prévue au programme, est ouverte du 21 janvier 1957 au 3 février 1957 de 0800 à 1200 h. et de 1400—1800, au rez-de-chaussée de l'Hôtel de ville d'Yverdon.

Yverdon, le 17 janvier 1957.

Gesucht auf Architekturbüro S. I. A., Biel

1 Bautechniker-Architekt und 1 Bauführer

für grosse und interessante Bauvorhaben.

Verlangt wird: abgeschlossene technische Bildung, mehrjährige Praxis, sauberer Darsteller, Selbständigkeit im Entwurf, Werkplänen, Details und Vorschlag, sowie Bauleitung. Es kommt nur eine erstklassige Kraft in Frage, die den Chef entlastet und auch mit Kundschaft und Behörden verkehren kann.

Geboten wird: bei Eignung sehr gut honorierte Dauerstelle, 5-Tage-Woche.

Handschriftliche Offerten mit Angabe über bisherige Tätigkeit und Gehaltsansprüchen und Bild sind zu richten unter Chiffre AS 15594 J an Schweizer-Annoncen AG., Biel.

Für unsere Tiefbauabteilung suchen wir einen

Ingenieur oder Techniker

mit guter Praxis, insbesondere im Stollenbau. Es wollen sich nur Bewerber melden, die sich über gute Erfahrung in Ausführung, Abrechnung und Rapportwesen ausweisen können.

Eintrittstermin nach Vereinbarung.

Offerten mit Zeugnisabschriften, Referenzen und Gehaltsansprüchen sind zu richten an

Theodor Bertschinger AG., Hoch- und Tiefbauunternehmung, Zürich 1, Uraniastrasse 15.

Wir suchen im Auftrage der Gas- und Wasserwerke der Stadt St. Gallen einen

MASCHINENINGENIEUR

zur selbständigen Leitung der Gasproduktionsanlagen und Bodensee-Wassergewinnungsanlagen im Riet, Goldach am Bodensee.

Erforderlich ist ein abgeschlossenes Studium an der ETH oder EPL. Erwünscht sind Kenntnisse und Erfahrungen im Gasproduktionsbetrieb und in Wärmetechnik sowie in Personalführung. Alter nicht unter 30 Jahre.

Geboten wird eine sichere, selbständige Stelle mit Pensionsberechtigung und Dienstwohnung zu fünf Zimmern. Der Bewerber hat Gelegenheit, bei Neuanlagen, die für die nächste Zeit vorgesehen sind, aufbauend mitzuwirken.

Ferner einen

TECHNIKER

als Stellvertreter des Chefs, für die Rohrnetze in St. Gallen. Erforderlich ist eine abgeschlossene Technikumsausbildung, vorzugsweise im Maschinenfach; es können jedoch auch Tiefbautechniker oder Elektrotechniker mit bautechnischen Interessen berücksichtigt werden.

In beiden Fällen ist Aufnahmefähigkeit in die städtische Pensionskasse erforderlich. Besoldung und Dienstantritt nach Uebereinkunft. Es wird eine gründliche Einarbeitung geboten. Bewerber sind gebeten, ihre handschriftliche Offerte mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften und Photo bis Mitte Februar einzureichen an das

Institut für Angewandte Psychologie Zürich, Merkurstrasse 20.

Architekturbüro in Luzern sucht tüchtigen, selbständigen

Hochbautechniker oder -zeichner

mit Erfahrung in Konstruktion und Aufstellung von Kostenvoranschlägen. Gute Entlohnung und Behandlung. Handgeschriebene Offerten mit Referenzen erbeten unter Chiffre H 30763 Lz an Publicitas, Luzern.



**Schweizerische
Bundesbahnen**

Gesucht

TECHNIKER

für das Bahningenieur-Bureau in Solothurn. Erfordernisse: abgeschlossene Technikumsbildung als Tiefbau-Techniker.

Handschriftliche Anmeldungen mit Lebenslauf und Zeugniskopien sind bis 11. Februar 1957 an die Bauabteilung des Kreises II der SBB Luzern zu richten.

Vakante Stellung an der Ecole Polytechnique in Montreal

Die Direktion der Ecole Polytechnique in Montreal sucht einen Ingenieur, dem die Stellung als Leiter der Abteilung für angewandte Statik in der Bauingenieurschule anvertraut werden könnte. Der Kandidat sollte wenn möglich im Besitze eines Dokortitels sein und einige Erfahrung in der Forschung auf dem Gebiete Stahl und Eisenbeton haben. Er wäre berufen, gewisse ausgewählte Vorlesungen auf der Absolventenstufe zu geben, und wäre verantwortlich sowohl für fortgeschrittene Spezialvorlesungen, sowie für Forschung in seiner Abteilung unter der generellen Leitung des Vorstandes der Bauingenieur-Abteilung.

Da die Anstalt der Universität von Montreal, eine der kanadischen Hochschulen französischer Sprache, angeschlossen ist, werden die Vorlesungen üblicherweise in französischer Sprache gehalten, während unsere Lehrbücher meist aus amerikanischer Quelle stammen; letzteres trifft ganz besonders zu auf der fortgeschrittenen Absolventenstufe, sowie auf der Stufe des «master»-Titels und der Doktorwürde. Der Kandidat sollte deshalb die französische Sprache fliessend sprechen, sowie genügende Kenntnisse der englischen Sprache besitzen, um sich ohne Schwierigkeiten in dem kanadischen und amerikanischen Hochschulkreis einpassen zu können.

Der Kandidat sollte zwischen 30 und 35 Jahre alt sein. Der Anfangsgehalt wird wenigstens \$ 6000.— jährlich betragen. Wir unterstützen die Mitglieder unseres Lehrkörpers, die Forschung treiben wollen, und finanzieren solche Arbeiten, teilweise durch unsere eigene Forschungsstelle, teilweise durch Regierungsbehörden und Industrie. Diese Möglichkeit bringt ihnen einen zusätzlichen Verdienst ein. Sie haben ebenfalls die Möglichkeit, innerhalb eines gewissen Rahmens private Gutachten abzugeben, so dass nach einer gewissen Anpassungsperiode der Jahresgehalt, der durch die angebotene Stelle erzielt werden kann, beträchtlich über dem oben erwähnten Anfangsgehalt zu liegen kommt. Wir haben ein Pensionssystem, wozu der Angestellte 5 % seines Gehaltes und die Anstalt den gleichen Betrag beiträgt. Das Pensionierungsalter ist 65 Jahre und die jährliche Rentenperiode ist drei Wochen. Andere Zulagen kommen noch hinzu, wie zum Beispiel: Gruppenversicherung und Spitalversicherung.

Unsere Anstalt ist von mittlerer Bedeutung, was die Studentenschaft anbetrifft. Im ganzen haben wir 850 Studierende, alle auf dem Gebiete der Ingenieurwissenschaften. Wir werden dieses Jahr 110 bis 115 Diplome erteilen. Wir sind in voller Entwicklung; ein neues Schulgebäude, das die räumliche Kapazität unserer alten Anlage verdoppeln wird, ist gegenwärtig im Bau. Wir hoffen, im Herbst 1958 in die neuen Gebäude einziehen zu können. Die Anzahl unserer fortgeschrittenen Studierenden ist noch nicht gross, aber es bestehen gute Möglichkeiten, dass wir uns in dieser Richtung entwickeln können. Wir haben gegenwärtig 10 bis 15 Studenten auf dieser Stufe, wovon drei oder vier als Bauingenieure, und deren zwei auf dem Gebiete der angewandten Statik zu absolvieren gedenken.

Kandidaten, welche sich für diese Stelle interessieren, werden gebeten, ihr «Curriculum vitae» dem Direktor der Ecole Polytechnique oder dem Vorstand der Abteilung für Bauingenieurwesen, Ecole Polytechnique de Montréal, 1430 rue St-Denis, Montréal, P. Q., Canada, einzuschicken.

Grösseres Architekturbüro sucht mehrere

Bauzeichner / Bautechniker

für interessante Bauaufgaben und Wettbewerbe.
Detaillierte Offerten unter Chiffre ZR 4343 an
Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.



Erf. ält. Architekt-Bauführer

übernimmt in Zürich die Ausführung von Submissionen, Voranschlägen, Bauführungen, Abrechnungen etc. von Neu- und Umbauten, für Wohn-, Geschäfts- und Industriebauten, zu günstigen Bedingungen, evtl. halbtagsweise. Offerten unter Chiffre ZK 113 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gröss. Gruppe v. Maurern, Mineuren, Erdarbeitern, Holzern und gut qualifizierten Handlangern

suchen Arbeit ab März/April. Offerten sind zu richten an Manocchi C., Elettricista, Isernia (CBasso) Italien.

Wir suchen

Hochbautechniker

für die Planbearbeitung und örtliche Bauleitung von Hochbauten (Maschinenhäuser, Wohnsiedlungen und Dienstgebäude). Vielseitige und gut bezahlte Tätigkeit. Pensionskasse und Sparversicherung vorhanden.

Bewerber mit einwandfreiem Charakter und guter Berufsausbildung werden eingeladen, sich mit Angaben der Personalien, des frühesten Eintrittstermines und der Gehaltsansprüche zu richten an die Direktion der

Motor-Columbus, Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen, Baden.

Gesucht

Jüngerer Ingenieur Tiefbautechniker Eisenbeton- oder Tiefbauzeichner

für grössere Arbeiten auf dem Gebiete von Abwasser-Reinigungsanlagen und Eisenbetonbau.

Bei Daueranstellung gute Pensionsversicherung.

Bewerbungen mit Referenzen, Saläransprüchen, Eintrittsmöglichkeit an W. Nägeli, Ingenieurbureau, Stadthausstr. 39, Winterthur.

Gesucht

1 BAUFÜHRER 1 BAUZEICHNER

zur Mitarbeit an interessanten Bauaufgaben in Arch.-Büro S. I. A. der Ostschweiz. Bei Eignung gut bezahlte Dauerstellen. Offerten mit Gehaltsansprüchen, Angaben bisheriger Tätigkeit und frühestem Eintrittstermin sind zu richten unter Chiffre ZW 10582 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.



ING. MAX GREUTER & CIE. ZÜRICH 7
INJEKTIONS- UND GUNIT-ARBEITEN TIEFBOHRUNGEN

Maschinenfabrik sucht tüchtigen

• Techniker-Konstrukteur

mit Erfahrung in der Projektierung, Berechnung sowie zeichnerischen Bearbeitung von Maschinen aller Art und insbesondere auf Transportanlagen von Massengütern sowie die dazu erforderlichen Stahl- und Blechkonstruktionen; sowie

• Maschinenzeichner

für die selbständige Ausführung von interessanten Projekt-, Konstruktions- und Werkstattzeichnungen. Bestqualifizierte Bewerber mit tadellosem Charakter, Initiative und rascher Auffassungsgabe, welche sich für eine interessante Dauerstellung bei guter Salarierung mit Pensionsberechtigung in seriösem Unternehmen interessieren, wollen ihre handgeschriebene Offerte mit Bildungsgang, Photo, Zeugnisabschriften, Gehaltsanspruch und Angabe des frühesten Eintrittstermins eingeben unter Chiffre 20063 LW an **Publicitas, Aarau**.

Einwohnergemeinde Neuhausen am Rheinfall

Für die Ausübung der örtlichen Bauleitung anlässlich der Erstellung unserer neuen Schulhausanlage «Gemeindewiesen» suchen wir einen erfahrenen und gut ausgewiesenen

BAUFÜHRER

der in der Lage ist, sämtliche Bauarbeiten selbständig zu leiten. Als Eintrittstermin ist der 1. April 1957 vorgesehen. Die Anstellungsdauer beträgt zwei Jahre.

Offerten mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften und Angabe der Saläransprüche sind einzureichen an Herrn Gemeinderat J. Fischbacher, Baureferent, Neuhausen am Rheinfall, den 21. Januar 1957.

Der Gemeinderat.

Kantonales Technikum Burgdorf

Wegen Erreichung der Altersgrenze des derzeitigen Amtsinhabers suchen wir auf den 1. April 1957 einen

Bauingenieur als Hauptlehrer

für die Erteilung des Unterrichtes über Vermessungswesen, Strassen- und Wasserbau an der Abteilung für Tiefbau. Bewerber mit entsprechender wissenschaftlicher Ausbildung und praktischer Erfahrung mögen sich bis 2. Februar 1957 bei der

**Direktion der Volkswirtschaft des Kantons Bern,
Münsterplatz 3a, Bern, schriftlich anmelden.**

Ueber die Anstellungsbedingungen erteilt die Direktion des Technikums Burgdorf Auskunft (Tel. 034/2 30 85).

Administration Cantonale Vaudoise

Un poste de

dessinateur ou dessinateur-technicien

est à repourvoir au service des bâtiments de l'Etat de Vaud.

Traitement: (marié)

Dessinateur: Fr. 8402.— à Fr. 12 588.—
Dessinateur-technicien: Fr. 10 386.— à Fr. 14 166.—

Conditions spéciales:

Certificat de capacité professionnelle. Pour plans et détails d'exécution. Age minimum: 25 ans — maximum: 35 ans. Entrée en fonctions: 1er avril 1957.

Les offres sont à adresser directement au service des bâtiments de l'Etat - Place du Château 6 - Lausanne, où tous renseignements complémentaires peuvent être demandés.

Office du personnel.

Gesucht zwei erfahrene

Bautechniker-Bauführer

zur Ausführung grösserer Bauvorhaben in Aarau und Zürich. Günstige Anstellungsbedingungen. Dauerstellen bei gegenseitiger Konvenienz.

Offerten mit Angaben über die bisherige Tätigkeit an

Richard Hächler, dipl. Arch. BSA, Aarau, Buchserstrasse 13, resp. **Hächler & Pfeiffer**, dipl. Arch., Zürich, Schönberggasse 15.

Architekturbüro in St. Moritz sucht

Bautechniker-Bauführer

mit mehrjähriger praktischer Erfahrung, für interessante Bauaufgaben. — Bei Eignung Dauerstelle. Gute Entlohnung.

Handschriftliche Anmeldungen unter Chiffre ZU 4444 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Oeffentlicher Projektwettbewerb zur Erlangung von Plänen für eine neue Friedhofanlage in Zürich-Altstetten

Der Stadtrat von Zürich eröffnet unter den in der Stadt Zürich verbürgerten oder mindestens seit 1. Juli 1954 niedergelassenen Architekten, Gartenarchitekten und Gartengestaltern einen öffentlichen Projektwettbewerb zur Erlangung von Plänen für den Neubau einer Friedhofanlage des Stadtkreises 9 samt Hochbauten.

Für die von den Bewerbern zugezogenen Mitarbeiter gelten die gleichen Bedingungen.

Die Wettbewerbsunterlagen können gegen Entrichtung von Fr. 30.— in der Kanzlei des Bebauungs- und Quartierplanbureaus der Stadt Zürich, Amtshaus V, Werdmühleplatz 3, bezogen werden. Bei Einreichung eines programmgemässen Entwurfes wird dieser Betrag zurückerstattet. Die Rückerstattung erfolgt ebenfalls, sofern die Unterlagen bis zum 15. Juni 1957 in unbeschädigtem, sauberem Zustand zurückgegeben werden.

Zürich, 18. Januar 1957.

Der Stadtrat.

Gewerbeschule der Stadt Zürich

Auf 1. Juni 1957 ist an der Mechanisch-technischen Abteilung

eine Lehrstelle

für den theoretisch-berufskundlichen Unterricht an den Berufsklassen der Mechaniker, Maschinenschlosser, Feinmechaniker und Maschinenzeichner zu besetzen.

Unterrichtsfächer

Fachzeichnen, Fachrechnen, Werkzeuglehre, Fachkunde, Mechanik, Festigkeitslehre, Gewerbliche Naturlehre.

Anforderungen

Diplom eines schweizerischen Technikums oder abgeschlossenes Hochschulstudium als Maschineningenieur. Mehrjährige praktische Tätigkeit als Techniker oder Ingenieur auf verschiedenen Gebieten des Maschinenbaues. Erwünscht ist ferner Praxis auf einem der folgenden Sondergebiete: Präzisions- und Feinmechanik, Optik oder Metallurgie, Giesereitechnik, Materialprüfung.

Anstellungsverhältnisse

Bei wöchentlich 28 Unterrichtsstunden beträgt die Besoldung Fr. 15 064.— bis 19 544.—. Die Anstellung erfolgt vorerst als Hilfslehrer mit voller Beschäftigung; bei Eignung ist für später die Wahl zum hauptamtlichen Lehrer mit entsprechender Besoldungserhöhung vorgesehen.

Anmeldung

Die handschriftliche Anmeldung mit kurzer Darstellung des Lebens- und Bildungsganges ist unter Beilage einer Photographie, der Studienausweise und der Zeugnisse über die bisherige Tätigkeit unter der Anschrift «Lehrstelle an der Mechanisch-technischen Abteilung» bis 16. Februar 1957 der Direktion der Gewerbeschule, Ausstellungsstr. 60, Zürich 5, einzureichen. Nähere Auskunft erteilt Herr Ing. Däschler, Vorsteher der Mechanisch-technischen Abteilung, Telefon 42 67 00, Zweig 33.

Zürich, den 19. Januar 1957.

Der Direktor.

Gesucht auf modernes Architekturbüro im Kanton Zürich

Architekt oder Hochbautechniker

initiativ und zuverlässig, mit guten praktischen Kenntnissen, für umfassende Arbeit an verschiedenartigen, interessanten Aufgaben. 5-Tage-Woche. Dauerstelle.

Offerten erbeten unter Chiffre ZE 4379 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Stellenausschreibung

Bei der Melioration der Rheinebene, Altstätten, ist für die Projektierung und Bauleitung von Meliorationen die Stelle eines jüngeren

Kulturingenieurs u. Tiefbautechnikers

mit möglichst baldigem Eintritt zu besetzen. **Erfordernisse:** Praxis in der Projektierung und Bauleitung von Meliorationen.

Handschriftliche Offerten mit Angabe der bisherigen Tätigkeit und Gehaltsansprüche sind zu richten an

Melioration der Rheinebene, Bauleitung
Altstätten SG.

Wir suchen

Bauingenieur evtl. Tiefbautechniker

als örtlichen Bauführer für grössere, interessante Tiefbauarbeit.

Für charakterfeste und tüchtige Bewerber besteht Möglichkeit zur Erlangung einer ausbaufähigen Dauerstelle.

Offerten mit Referenzen, Gehaltsansprüchen und Angabe über baldmöglichsten Eintritt sind zu richten an

Seeberger & Co. AG., Bauunternehmung,
Frutigen BE. Telefon (033) 9 13 43.

Gesucht von Architekturbüro BSA/S.I.A. in Zürich

ein Bauführer und ein Bauzeichner oder Bautechniker

zur Mitarbeit an interessanten privaten und öffentlichen Bauaufgaben. Bei Eignung für den tüchtigen und selbständigen Bewerber vorzügliche Arbeitsbedingungen. Offerten mit handschriftlichem Lebenslauf, Photo und Zeugniskopien sind erbeten unter Chiffre ZF 4378 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

S B B

Offene Stelle

1 Kultur- oder Vermessungsingenieur

mit Geometerpatent, bei der Bauabteilung in Zürich.

Erfordernisse: Entsprechende Ausbildung. Einige Jahre praktische Tätigkeit erwünscht. Anmeldetermin: 9. Februar 1957.

Anmeldung: schriftlich mit Photo, Angaben über Personalien, Familienstand und Zeugnisabschriften an die Bauabteilung Kreis III der SBB in Zürich.

Gesucht junger

Bautechniker evtl. Bauzeichner

für interessante Bauaufgaben.

Litz und Schwarz, Architekten S. I. A., Zürich.

Wir suchen zur Mitarbeit bei der Bearbeitung
von interessanten Projekten

1 Hochbautechniker 1 Hochbauzeichner

mit besonderen Fähigkeiten in der architek-
tonischen Gestaltung (Wettbewerbs Erfahrung).

Eintritt: 1. Februar 1957 oder nach Ueberein-
kunft. Dauerstelle. Fünftage-Woche.

Handgeschriebene Bewerbungen mit Photo,
ausführlichem Lebenslauf und Zeugniskopien
sind unter Angabe von Gehaltsanspruch sowie
Eintrittsmöglichkeit erbeten an die Direktion der



ERNST GÖHNER AG ZÜRICH
Hegibachstrasse 47, Postfach Zürich 32

Gesucht in Architekturbüro der Zentralschweiz

dipl. Hochbautechniker

als Stellvertreter des Chefs. Absolut selbständig, guter
Darsteller, hauptsächlich für Büroarbeit, einwandfreier
Charakter, Dauerstelle. Eintritt März/April. Offerten
mit Zeugnisunterlagen, Lebenslauf und Lohnforderun-
gen unter Chiffre B 30842 Lz an Publicitas, Luzern.

Architekturbüro in Arosa sucht

Bautechniker evtl. Architekten

für die Bearbeitung und Leitung grösserer,
interessanter Bauaufgaben. Offerten unter
Chiffre ZS 4432 an Mosse-Annoncen AG.,
Zürich 23.

Gesucht als Stütze des Chefs bestausgewiesener

BAUTECHNIKER

auf Architekturbüro in Luzern. Gut bezahlte Dauer-
stelle. Antritt nach Uebereinkunft. Handgeschriebene
Offerten an Chiffre ZC 4399 an Mosse-Annoncen AG.,
Zürich 23.

Junge Tochter

mit guter Schulbildung sucht Stelle auf Archi-
tekturbureau. Eintritt sofort oder nach Ueber-
einkunft. Offerten unter Chiffre C 30671 Lz an
Publicitas, Luzern.

Bau-Ingenieur

(Architekt), Deutscher, 30 Jahre, ledig, firm in
Entwurf und Konstruktion sowie Bauleitung und
Abrechnung, sucht für sofort oder später Wir-
kungskreis in der Schweiz. Offerten erbeten un-
ter Chiffre ZU 4396 an Mosse-Annoncen AG.,
Zürich 23.

Dipl. Hochbautechniker-Bauführer

sucht auf Frühjahr neue Stelle in Architektur-
büro oder Unternehmung. Offerten unter Chiffre
ZH 4374 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

BAUFACHMANN (dipl. Ing. ETH)

wünscht sich zu verändern.

Geboten wird: langjährige praktische Erfahrung als
selbständiger Bauführer und Bauleiter auf mittlere
und grossen Baustellen des Tiefbaues, Stollen-
baues, Strassenbaues, Belagsbaues. Absolut seriöse
Arbeitsauffassung, ideenreicher, arbeitsfreudiger
Einsatz. Sinn für Teamwork. Begabung für ratio-
nelle mechanische Arbeitsweisen. Fähigkeit zu Ver-
handlungen.

Gewünscht wird: Fester Wohnsitz in der Nähe
einer Stadt. Evtl. Spezialgebiet des Baugewerbes
oder Industrie. Zeitgemässe Honorierung.

Offerten unter Chiffre K 2256 K an Publicitas,
Bern.

Junger Eisenbeton-Zeichner

mit 1 Jahr Praxis sucht Stelle auf Ing.-Büro. Eintritt
auf 1. März oder nach Uebereinkunft. Offerten sind zu
richten unter Chiffre ZB 4390 an Mosse-Annoncen AG.,
Zürich 23.

Junger dipl. Bauingenieur

sucht sich zu verändern. Bevorzugt Zürich oder
welsche Schweiz. Offerten unter Chiffre ZV 130
an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Junger, initiativer

Bauzeichner-Bauführer

an selbständiges Arbeiten gewöhnt, sucht Stelle
auf 1. April. Offerten unter Chiffre OFA 15774 A
an Orell Füssli-Annoncen AG., Basel.

Dipl. Ingenieure ETH

in Zürich übernehmen statische Berechnungen.
Offerten unter Chiffre ZN 127 an Mosse-Annon-
cen AG., Zürich 23.

Werkpläne für Zivilschutz

Leistungspläne, Projektpläne etc. zu günstigen
Bedingungen erstellt Bau- und Vermessungs-
zeichner (Domizil Zürich). — Anfragen unter
Chiffre H 5788 Z an Publicitas, Zürich 1.

FUSSLEISTEN jeder Art

nur vom Spezialgeschäft. Einwandfrei in Qualität und Ausführung
in Buchen, Eichen, Eschen etc., zweimal lackiert, inklusive Anschlag,
ab Fr. 2.10 per lfm. **Fa. PFISTER & MÜLLER, BASEL**
Schönaustrasse 84, Telefon nur ab 18.00 Uhr: (061) 32 99 75

INGENIEURBÜRO

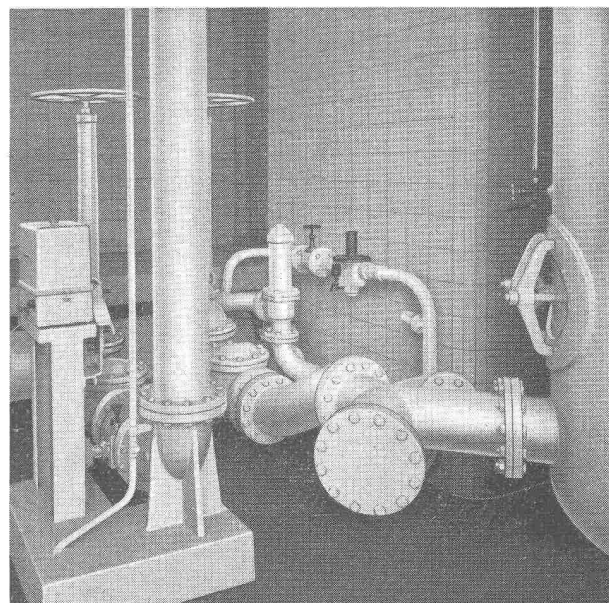
in Zürich kann noch Aufträge übernehmen. Er-
fahrung in Industrie- und Hochbau, Tiefbau. —
Anfragen unter Chiffre ZJ 112 an Mosse-Annon-
cen AG., Zürich 23.

architektur-modelle

gut, preiswert, schnell. Anfragen unter Chiffre
ZW 4358 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Das Problem war der Korrosionsschutz !

Die Rohrleitungen und Armaturen des Pumpwerks mussten gegen Feuchtigkeit und Kondenswassererscheinungen geschützt werden.



Korrosionsschutz der Armaturen und Rohrleitungen im Pumpwerk der Trinkwasserversorgung Kesswil durch Kaltverzinkung mit **Vinozink** und Porenverschluss mit **Chromivyl**.

Die Praxis stellt dem Ingenieur fast täglich Probleme des **Bautenschutzes**, beispielsweise bei der **Fundamentisolation**. In der Regel dient Ihnen hierfür ein 2- bis 3-facher Anstrich mit einem Teerpech- oder Bitumenlack, beispielsweise mit **Afratar-Fluid**. **Afratar-Fluid** ist auf Basis von ausgewählten Steinkohlenteerpechen hergestellt. Dessen hoher Festkörpergehalt und grosses Eindringvermögen bieten Gewähr für eine ausgezeichnete Schutzwirkung.

Die Firma **Siegfried Keller & Co.**, Wallisellen, mit ihrer mehr als 30jährigen Erfahrung in der Herstellung von hochwertigen **Bautenschutzern**, hat die fortschreitende Entwicklung der modernen Technik selbstverständlich aktiv mitgemacht, ihre Produkte immer wieder verbessert und den neuesten Bedürfnissen angepasst. Neben dem **Afratar-Fluid** bietet sie Ihnen heute das **Afratar**, welches gegenüber den konventionellen Anstrichen folgende drei Hauptvorteile aufweist:

● 1. Einfacher:

Während mit den üblichen Teerpech- oder Bitumlacken 2—3 Anstriche notwendig sind, erzielen Sie mit den **Siegfried Keller-Produkt Afratar** in einmaligem Auftrag die gleiche oder grössere Schichtstärke.

● 2. Schneller:

Durch Einsparen von Arbeitsgängen gewinnen Sie Zeit und können dem modernen **Bautempo** besser Rechnung tragen, indem Sie gleichzeitig höchsten Ansprüchen in Bezug auf dauernde Schutzwirkung genügen.

● 3. Wirtschaftlicher:

Der kostenmässig wesentlich ins Gewicht fallende Faktor **Arbeitskraft** wird durch die Reduktion der Arbeitsgänge auf einen Bruchteil reduziert, was den **Afratar-Schutzanstrich** wesentlich verbilligt.



Die im Bautenschutz führende Firma **Siegfried Keller & Co.**, Wallisellen, empfiehlt Ihnen ihre **Afra-Schutzanstriche**:

1. Schwarze Schutzanstriche und -Beläge für Beton und Eisen unter der Erde und unter Wasser:

Afratar
Afracel
Afraplast

2. Farbige Schutzanstriche für Eisenkonstruktionen im Freien:

Aframica
Aframica-Armor
Aframica-Bleimennige

3. Farbige Schutzanstriche für Beton und Eisen gegen chemische Beanspruchung:

Afratop-Standard
Afratop-Spezial

4. Farbloser Schutzanstrich für Beton, Kunststein usw. gegen Witterungseinflüsse:

Afralan-S

Die **Afra-Produkte** sind durch den **Fachhandel** lieferbar.

Die Firma **Siegfried Keller & Co.**, Wallisellen, führend für **Bautenschutz**, bürgt wie für alle andern Erzeugnisse auch für die Güte ihrer **AFRA - SCHUTZANSTRICHE**